IKTS 35

105841

ESPAÑOL
Traducción
de la instrucción de servicio originale

¡Antes de comenzar su utilización debe leer el instrucción de servicio y a continuación, guardarlo en un lugar seguro!

1. Informaciones generales 90
1.1 Informaciones sobre las instrucciones de servicio 90
1.2 Explicación de los símbolos 90
1.3 Responsabilidad del fabricante y la garantía 91
1.4 Protección de los derechos de autor 91
1.5 Declaración de Compatibilidad 92

2. Seguridad 92
2.1 Indicaciones de seguridad 92
2.2 Fuentes de peligro 93
2.3 Explotación conforme a su diseño 96

3. Transporte, embalaje y almacenaje 97
3.1 Control de entregas 97
3.2 Embalaje 97
3.3 Almacenaje 97

4. Especificaciones técnicas 98

5. Instalación 99
5.1 Montaje del carro de servicio 99
5.2 Ubicación 101
5.3 Conexión eléctrica 102

6. Servicio 103
6.1 Modo de funcionamiento de las zonas de calentamiento por corrientes de inducción 103
6.2 Recipientes adecuados y no adecuados 103
6.3 Indicaciones de uso 105

7. Limpieza y conservación 108
7.1 Indicaciones de seguridad 108
7.2 Limpieza 108

8. Fallos posibles 109

9. Recuperación 110

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Informaciones generales

1.1 Informaciones sobre las instrucciones de servicio

La presente instrucción de servicio describe la instalación del dispositivo, su servicio y su conservación, además sirve como fuente de información importante, así como de guía.
El conocimiento y el cumplimiento de todas sus indicaciones de seguridad y servicio garantizan el trabajo correcto y seguro del dispositivo. Asimismo se deben respetar todos los reglamentos locales de prevención de accidentes y los principios de seguridad e higiene del trabajo.
La instrucción de servicio constituye un elemento integral del dispositivo y se recomienda mantenerla en un sitio de fácil acceso, para que las personas que instalan, realicen trabajos de conservación y de servicio, o de limpieza del equipo tengan acceso permanente a ella.

1.2 Explicación de los símbolos

Las indicaciones de seguridad y los aspectos técnicos más importantes se han marcado con símbolos adecuados en la presente instrucción de servicio. Estas indicaciones hay que respetarlas absolutamente para evitar posibles accidentes, perjuicios para la salud y la vida, así como daños materiales.

¡PELIGRO!

Este símbolo indica un peligro directo, cuya consecuencia podría ser lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.

- Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las instrucciones contenidas en este manual.

¡ADVERTENCIA!

Este símbolo indica una situación peligrosa, que podría causar lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.

- Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las instrucciones contenidas en este manual.

¡ATENCIÓN!

Este símbolo indica la posible existencia de situaciones de riesgo que podrían ocasionar lesiones leves o daños, mal funcionamiento y/o deterioro del aparato.

- Para evitar las consecuencias de las advertencias debe respetar las instrucciones contenidas en este manual.

¡INDICACIÓN!

Este símbolo indica consejos e información que debe respetar para que la utilización del aparato sea efectiva y sin fallos.

¡ADVERTENCIA! ¡Campos magnéticos!

Este símbolo indica que los campos magnéticos que se producen durante el funcionamiento del aparato podrían provocar interferencias.

- Para evitar las consecuencias de este efecto, debe respetar las instrucciones contenidas en este manual.

1.3 Responsabilidad del fabricante y la garantía

Todas las informaciones contenidas en estas instrucciones se han presentado conforme a los reglamentos vigentes, conocimientos actuales de fabricación e ingeniería y en base a nuestro conocimiento y experiencia de varios años.

Asimismo la traducción de la instrucción de servicio se ha realizado escrupulosamente. Sin embargo no nos hacemos responsables por errores eventuales en la misma.
La versión que decide es la instrucción de servicio anexada en idioma alemán.

En el caso de encargos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se aplican los conocimientos técnicos más recientes, el dispositivo entregado puede diferenciarse de las informaciones y figuras contenidas en la presente instrucción de servicio.

¡INDICACIÓN!

¡Antes de iniciar cualquier operación relacionada con el dispositivo, sobre todo antes de ponerlo en marcha, leer con atención las presentes instrucciones de uso!

El fabricante **no se hace responsable** de los daños y fallos derivados de:

- el incumplimiento de las instrucciones de uso y limpieza;
- el uso inapropiado;
- la introducción de cambios por el usuario;
- el uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto con el propósito de mejorar las propiedades utilizables del dispositivo.

1.4 Protección de los derechos de autor

La presente instrucción de servicio, así como los textos, dibujos, fotos y otros elementos que contiene están protegidos por derechos de autor. Sin la autorización escrita del fabricante se prohíbe estrictamente duplicar el contenido de la instrucción de servicio de cualquier forma y modo (también fragmentos), así como su utilización y/o el traspaso de su contenido a terceros. El quebrantamiento de lo anteriormente mencionado tendrá efectos de indemnización. Nos reservamos el derecho de reclamaciones posteriores.

¡INDICACIÓN!

Los datos, textos, dibujos, fotografías y otras descripciones de la presente instrucción están protegidos por las leyes en materia de derechos de autor y de propiedad industrial. Su uso ilegal será motivo de sanción jurídica.

1.5 Declaración de Compatibilidad

CE

El dispositivo actualmente cumple las normas vigentes y las directrices de la Unión Europea. Esto está confirmado en la Declaración de Compatibilidad WE. A petición del cliente podemos enviar dicha Declaración de Compatibilidad WE.

2. Seguridad

El dispositivo se ha fabricado conforme a principios técnicos actualmente reconocidos. Sin embargo, el dispositivo puede ser fuente de peligros si se utiliza de manera incorrecta o distinta para la cual ha sido diseñado.

El conocimiento del contenido de la instrucción de servicio es una de las condiciones necesarias para evitar peligros y errores, y por lo tanto permite el uso seguro y sin averías del dispositivo.

Antes de comenzar la utilización del aparato debe leer cuidadosamente las instrucciones de uso y a continuación guardarlas cuidadosamente. Cuando el aparato se transfiere a una tercera persona debe entregar también estas instrucciones de uso.

Todas las personas que utilicen el aparato deben respetar las recomendaciones e indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso.

2.1 Indicaciones de seguridad

- Se prohíbe usar el dispositivo si trabaja mal o está averiado, o si se ha caído al suelo.
- El dispositivo puede ser utilizado por **niños de más de 8 años de edad,** así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, y por personas con poca experiencia y/o conocimientos, si se encuentran bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y han comprendido los riesgos que conlleva.
- **Los niños** no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y **mantenimiento del dispositivo no puede** ser realizada **por niños**, a no ser que tengan al menos 8 años y se encuentren bajo supervisión.
- **Los niños menores de 8 años** de edad no deben encontrarse cerca del dispositivo ni del cable de alimentación.
- Durante el funcionamiento del dispositivo, **nunca** lo deje sin supervisión.
- Los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados únicamente por técnicos cualificados empleando piezas de repuesto y accesorios originales.
  ¡No intente nunca reparar usted mismo el dispositivo!

- Se prohíbe usar accesorios y piezas de repuesto no recomendadas por el fabricante. Su uso podría provocar situaciones peligrosas para el usuario, el dispositivo sufrir daños o causar perjuicios para la salud o vida de las personas, además se pierde la garantía.
- Sin la autorización del fabricante se prohíbe terminantemente realizar cualquier cambio o modificación del dispositivo, para así evitar riesgos de peligro y garantizar su funcionamiento óptimo.
- Controlar periódicamente el cable de alimentación para ver si está estropeado. No utilizar nunca el dispositivo con el cable de alimentación estropeado. Si el cable está estropeado, se debe encargar a un servicio autorizado o a un electricista cualificado que lo cambie para evitar peligros.
- El dispositivo no está diseñado para ser utilizado con un temporizador externo o por control remoto.
- El dispositivo debe utilizarse exclusivamente en interiores.
- El aparato no debe tratarse como un estante. No se debe depositar en él vajilla vacía.
- La superficie de cocción está realizada en vidrio resistente a las altas temperaturas. En el caso de deterioro, o de que aparezcan pequeñas grietas debe inmediatamente desenchufar el aparato de la toma de corriente e informar al servicio técnico.

2.2 Fuentes de peligro

¡PELIGRO!

¡Riesgo de choque eléctrico!

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones:

- No utilizar el aparato si el cable de alimentación o la clavija se encuentran dañados.
- En ningún caso debe abrir la carcasa del aparato. En el caso de manipular la conexión eléctrica o reparar el sistema eléctrico o mecánico, existe el riesgo de choque eléctrico.
- No se debe colocar ningún objeto tales como cables o utensilios en las aberturas de ventilación (entrada y salida del aire).
- Nunca se debe sumergir el aparato o la clavija en el agua u otros líquidos.
- **No** se debe utilizar nunca el aparato con las manos húmedas o estando sobre un piso húmedo.
- Desenchufar el enchufe de la toma de corriente,
  - cuando el aparato no está siendo utilizado,
  - cuando durante el funcionamiento del aparato se producen interferencias,
  - antes de limpiar el aparato.

¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones:

- no debe permitir a los niños el acceso a los materiales de embalaje tales como sacos de plástico y espuma de poliestireno.

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de los campos electromagnéticos!

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones:

- Los objetos magnéticos tales como tarjetas de crédito, tarjetas de almacenamiento USB, o calculadoras no deben encontrase en contacto directo con el aparato encendido. Su funcionamiento puede resultar interferido por los campos magnéticos.
- ¡No abrir la cubierta inferior!
- Debe asegurarse de que los utensilios para cocinar se encuentren siempre en el centro del campo de trabajo, para que el fondo del utensilio de cocina cubra los campos electromagnéticos.
- Los estudios científicos confirman que las cocinas de inducción no suponen un riesgo. De cualquier forma, las personas con un marcapasos deben respetar una separación de al menos 60 cm del aparato encendido.

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de quemaduras!

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones:

- Durante el funcionamiento del aparato algunas piezas pueden calentarse en exceso. **Debe recordar** que la cocina de inducción en si no crea calor durante el proceso de cocción. ¡Sin embargo la superficie de cocción se calienta con el calor de los utensilios de cocina!
- En el campo de cocción no debe colocar ningún tipo de utensilio de cocina de metal, tapas de ollas o sartenes, cuchillos y otros objetos de metal. Al encender el aparato estos objetos también se pueden calentar en exceso.
- Debe recordar que objetos tales como anillos, relojes, etc. pueden calentarse si se encuentran cerca de la superficie de cocción.
- No se debe mover la cocina de inducción durante el proceso de cocción y con los utensilios de cocinar estando calientes.

- Para evitar el sobrecalentamiento, en la superficie del aparato no debe colocar papel de aluminio o placas de metal.

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de incendio!

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones:

- ¡Debe asegurarse de evitar calentar durante demasiado tiempo aceites y grasas! Los aceites y grasas calentados en exceso pueden encenderse rápidamente. Si se produce una llama en el campo de cocción, debe apagar el aparato y apagar la llama con una cubierta grande, un plato o un paño húmedo.

  ¡Nunca debe apagar el fuego con agua!

  Después de apagar la llama debe esperar a que el campo de cocción se enfríe y asegurarse de que exista ventilación y una cantidad adecuada de aire fresco.

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de explosión!

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones:

- En las cercanías del aparato no debe encontrarse ningún tipo de contenedor plástico combustible (fácilmente inflamable), materiales ácidos o alcalinos, ya que esto podría acortar la vida útil del aparato y, al encenderlo, existe riesgo de deflagración.
- En el campo de cocción por inducción no debe calentar recipientes cerrados, como latas de conservas. Como consecuencia de la presión en los recipientes las latas podrían explotar (reventar). La lata de conservas se calienta mejor si se abre previamente y es colocada en una olla con una pequeña cantidad de agua, que para calentar se pone en el campo de cocción.

¡ATENCIÓN!

- No debe utilizar objetos punzantes o limpiadores cáusticos para limpiar la superficie del aparato.
- Nunca se debe transportar, mover ni levantar el aparato por el cable de alimentación.
- El cable de alimentación debe siempre desconectarse de la toma de corriente únicamente por el enchufe.

2.3 Explotación conforme a su diseño

El dispositivo trabajará de modo correcto única y exclusivamente si es utilizado para una finalidad no distinta para la cual ha sido diseñado o fabricado.

Toda modificación en el dispositivo, su montaje y trabajos de mantenimiento, los debe realizar un servicio autorizado especializado.

La cocina a inducción ha sido fabricada **sólo** para **cocinar y calentar** productos alimenticios mediante el uso de utencilios adecuados.

No usar **la cocina a inducción** para:

- Calentar espacios;
- Calentar ni recalentar materiales inflamables, dańinos para la salud o que lleven a un estado volátil.

¡ATENCIÓN!

El uso del dispositivo de modo distinto para el cual ha sido diseñado está prohibido y se considerará como explotación incompatible.

No se admitirá ningún tipo de reclamación hacia el fabricante y/o sus representantes a título de daños surgidos por razones de una explotación inadecuada del dispositivo.

Todos los daños que surjan durante la explotación inadecuada del dispositivo serán responsabilidad única y exclusiva del usuario.

3. Transporte, embalaje y almacenaje

3.1 Control de entregas

Tras la entrega, hay que revisar inmediatamente si el dispositivo está completo y si no sufrió daños durante el transporte. En caso de confirmar daños de transporte visibles no hay que aceptar el dispositivo, o bien recibirlo condicionalmente.

Los daños hay que detallarlos en los documentos de transporte / o en la lista de entrega del agente expedidor.

Los daños ocultos hay que comunicarlos directamente tras su confirmación, ya que las reclamaciones de indemnización sólo se pueden hacer dentro de los plazos de reclamación vigentes.

3.2 Embalaje

Rogamos no tirar el cartón del dispositivo. Puede ser útil para guardar el dispositivo durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio en caso de daños o averías del mismo. Antes del ponerlo en marcha retire todo el material externo e interno del empaque.

¡INDICACIÓN!

Durante la recuperación del embalaje hay que cumplir los reglamentos vigentes del país dado. Los materiales de empaque con propiedades de reúso hay que reciclarlos.

Por favor, revise si el dispositivo y los accesorios se encuentran en el juego. Si faltasen partes, rogamos contactar con nuestro Departamento de Servicio de Atención al Cliente.

3.3 Almacenaje

Se recomienda no abrir el embalaje hasta el momento de instalación del dispositivo, y durante el almacenamiento hay que ajustarse a las designaciones del modo de colocar y almacenar el embalaje.

Los dispositivos empacados hay que almacenarlos siempre conforme a las siguientes condiciones:

- no almacenar al aire libre,
- mantener en un sitio seco, proteger del polvo,
- proteger contra la acción agentes agresivos,
- proteger contra la luz solar,
- evitar sacudidas mecánicas,
- En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controlar regularmente el estado de todas partes y el embalaje. Si es necesario, renueve el dispositivo.

4. Especificaciones técnicas

Carro servicio con placa de inducción IKTS 35, código.: 105841

Utilización flexible como fogón adicional en espacios interiores. La solución móvil para catering, buffets o para la preparación de alimentos directamente delante del cliente.

- medidas: anch. 920 x prof. 600 x alt. 940 mm
- Sencilla extracción de la placa de inducción para facilitar la limpieza, juego de montaje (embalaje de transporte plano), montaje sencillo
- peso: 15 kg

En su totalidad:

... se puede utilizar también por separado como bandeja portaobjetos

Carro de transporte / servicio

- acero inoxidable
- 3 niveles: anch. 830 x prof. 510 mm
  2 niveles pueden utilizarse como estantes
  Capacidad de carga: 50 kg
  altura útil 275 mm
- 4 ruedas giratorias, con 2 frenos
- 4 parachoques, de plástico
  juego de montaje, montaje sencillo

Cocina de inducción

- 2 placas con conexión independiente
- superficie de cocción: vidrio, carcasa de material plástico
- pantalla digital
- temporizador digital (ajuste de tiempo de hasta 180 minutos)
- 6 niveles de potencia (500 – 2000 W / 500 – 1500 W)
- 10 niveles de ajuste de temperatura, rango de temperatura: 60 ℃ hasta 240 ℃ , con intervalos de 20 ℃
- potencia nominal: 3,5 kW / 230 V 50/60 Hz
- protección electrónica contra sobrecalentamientos
- medidas: anch. 600 x prof. 337 x alt. 70 mm

Placa adicional
para ser utilizada en el nivel superior como estante

- material: acero inoxidable
- medidas: anch. 600 x prof. 338 mm
- capacidad de carga: 50 kg

¡Sujeto a modificaciones técnicas!

5. Instalación

- Antes de comenzar a utilizar el aparato, debe desempaquetarlo y desechar el material de embalaje del carro de servicio y de la cocina de inducción en su totalidad.

¡ADVERTENCIA!

➢ **Nunca** se deben retirar del aparato la tabla con los datos nominales y las indicaciones de seguridad.

5.1 Montaje del carro de servicio

Conjunto de entrega / denominación de las partes

3 niveles (el superior con una abertura para la cocina de inducción)

2 arcos

2 ruedas giratorias sin freno

2 ruedas giratorias con freno

12 tornillos Allen M8

12 arandelas

12 tuercas

4 parachoques

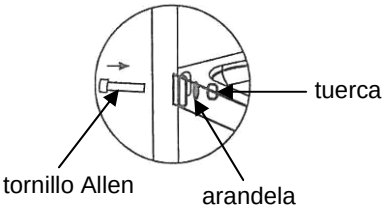
1 llave Allen

1 llave plana

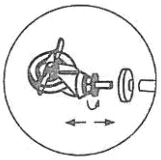
1 placa adicional

1 cocina de inducción

1. Montar el carro de servicio. El montaje debe empezar por fijar los estantes a los arcos. Debe recordar que el estante con la abertura debe montarse en la parte superior.
   Los estantes se pueden atornillar con los tornillos Allen, arandelas y tuercas que se incluyen en la entrega. Atornillar en un principio sólo manualmente.



2. Colocar el carro de servicio de lado.
3. Montar **los parachoques** en las ruedas giratorias y enroscar las ruedas a los arcos.
4. Colocar el carro de servicio verticalmente y comprobar que todas las ruedas toquen el suelo.



5. Atornillar los tornillos con la llave Allen. Para sujetar las tuercas, al atornillar, debe emplear la llave plana.
6. En caso de necesidad, usando las tuercas de seguridad se puede fácilmente modificar la altura de las ruedas giratorias.

¡INDICACIÓN!
Para evitar rasguños en la superficie del aparato, la película de seguridad debe retirarse únicamente al finalizar el montaje.

Instalación de la cocina de inducción

1. Pasar el cable de alimentación por la abertura del estante superior y encajar la cocina de inducción. Debe prestar atención a que el aparato se encuentre en una posición estable.

2. Los estantes inferiores del carro de servicio pueden ser utilizados para colocar los utensilios de cocina.
3. Colocar el carro en el lugar deseado y bloquear las ruedas giratorias utilizando los frenos.

Instalación de la placa adicional

4. En el caso de que sea necesario utilizar todos los niveles del carro de servicio como estantes, debe colocarse la placa que se incluye en la entrega en la abertura del estante. Debe prestar atención a que la placa se haya insertado correctamente y el aparato se encuentre estable.

5. En los estantes del carro de servicio puede colocar vajilla de cocina.
6. Colocar el carro en el lugar deseado y bloquear las ruedas giratorias utilizando los frenos.

5.2 Ubicación

- Colocar el aparato en una superficie plana, estable, seca y que sea resistente al agua y a las altas temperaturas.
- **No colocar** el dispositivo cerca de hogueras, estufas eléctricas, estufas y otras fuentes de calor.
- No bloquear ni tapar la ranura de ventilación que sirve para dejar entrar y salir el aire del dispositivo. Se puede producir un sobrecalentamiento del dispositivo.
- Mantener una distancia mínima de 5 - 10 cm con paredes y otros objetos inflamables.
- **No colocar** la placa de inducción cerca de dispositivos y objetos sensibles a los campos magnéticos (p.ej.: radios, televisiores, etc.).
- Si desea utilizar la placa de inducción por separado, como dispositivo de sobremesa, colóquela sobre una superficie plana segura que aguante el peso del dispositivo y no sea sensible al calor.
- No colocar **nunca** el dispositivo sobre una superficie inflamable.
- Colocar el dispositivo de tal modo que garantice el acceso a la clavija, para poder desenchufar rápidamente el dispositivo en caso de necesidad.

5.3 Conexión eléctrica

¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!

En caso de una instalación inapropiada, el dispositivo puede causar lesiones corporales.
Antes de la instalación del dispositivo compare las especificaciones de la corriente de la red local con las de la alimentación del dispositivo (ver placa de características). Conecte el dispositivo única y exclusivamente cuando las especificaciones sean compatibles.
O aparelho pode ser ligado apenas a tomadas singulares devidamente instaladas e com protecção.
O cabo eléctrico não deve ser retirado puxando pelo cabo, mas sempre pela ficha.

- Não deve permitir-se um contacto do cabo eléctrico com fontes de calor e cantos afiados. O cabo eléctrico não pode descair da mesa ou de outra superfície de trabalho. Tomar atenção para que ninguém possa pisar o cabo ou tropeçar no mesmo.
- O cabo de alimentação não pode ser dobrado, torcido, enrolado, tem que estar sempre completamente esticado.
- Nunca deve colocar-se o aparelho nem outros objectos sobre o cabo de alimentação.
- Não coloque o cabo sob tapetes ou isolamentos. Não tape o cabo. Mantenha o cabo distante quando manusear o aparelho e não o coloque dentro de água.
- O circuito eléctrico da tomada tem que estar protegido com pelo menos 16A. A ligação deve ser feita apenas directamente à tomada na parede, é proibida a utilização de distribuidores ou fichas múltiplas.

6. Servicio

6.1 Modo de funcionamiento de las zonas de calentamiento por corrientes de inducción

En las cocinas de inducción la tensión eléctrica es conducida a la bobina del cable bajo el vidrio. De esta manera surgen campos magnéticos, los cuales a través del efecto físico calientan directamente la olla.

Esto significa ahorrar tiempo y energía, ya que aquí no se calienta primero, como sucede en las cocinas convecionales, el elemento calefactor y la superficie de cocimiento de vidrio.

Otra ventaja es el corto tiempo necesario para cocer, gracias a la propiedades técnicas anteriormente mencionadas.

El flujo térmico cambia inmediatamente al ajustar las preferencias y se puede regular con gran precisión. La superficie de inducción que cocina reacciona a los cambios de colocación como lo haría una cocina de gas, ya que la energía llega enseguida a la olla sin calentar primero otros materiales.

La técnica de inducción une esta rapidez de reacción con la ventaja básica de la corriente, la cual permite la dosificación exacta del flujo térmico.

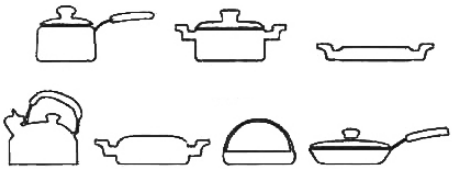
Otras ventajas de la cocina de inducción:

- Dado que la placa calefactor se calienta indirectamente, a través del fondo del recipiente, la comida que hierve no se quema fuertemente y casi no hay riesgo de que el usuario sufra quemaduras significantes. El calentamiento de la superficie de cocimiento de vidrio es únicamente el efecto del recipiente caliente.
- Si se enciende el aparato sin batería de cocina encima o la batería se retira del aparato, se produce una señal acústica repetitiva y el aparato se apaga después de 30 segundos.
- El aparato reconoce una batería de cocina adecuada en la placa calefactora. Si la batería de cocina no está indicada para las cocinas de inducción, no se transmite energía. El aparato se apaga después de 30 segundos.
- Durante el trabajo del dispositivo con un recipiente vacío, el termodetector garantiza la desconexión automática.

6.2 Recipientes adecuados y no adecuados

Recipientes adecuados

- o acero o fundición barnizada
- o hierro, acero o fundición no barnizada
- o acero noble 18/0 y aluminio, siempre que esté marcado como apto para inducción (preste atención a los símbolos del recipiente)



Para lograr un buen funcionamiento, todas las ollas y sartenes deben ser planas, fondo magnético. Para obtener mejores resultados solo se debe utilizar sartenes y ollas con un diámetro de 12 a 24 cm.

Por ejemplo
Ollas de inducción, juegos de 9 piezas
acero al cromoníquel ● bordes pulidos ● mangos aislantes

4 ollas con tapas

2,0 litros ● Ø 16 cm ● altura 10,0 cm
2,7 litros ● Ø 18 cm ● altura 11,0 cm
5,1 litros ● Ø 24 cm ● altura 11,5 cm
6,1 litros ● Ø 20 cm ● altura 20,0 cm

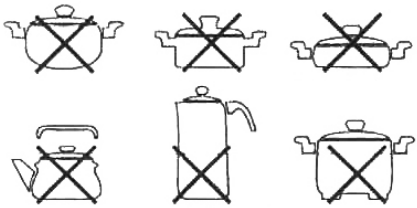
Bartscher nº art. A130442

1 sartén

2,8 litros ● Ø 24 cm ● altura 6,5 cm

Recipientes no adecuados

- o recipientes con fondos convexos cerámica, vidrio;
- o acero noble, aluminio, bronce o cobre, al menos que estén marcados como aptos para cocinas a inducción;
- o ollas / sartenes con diámetro menor de 12 cm;
- o recipientes con patas.



¡ATENCIÓN!

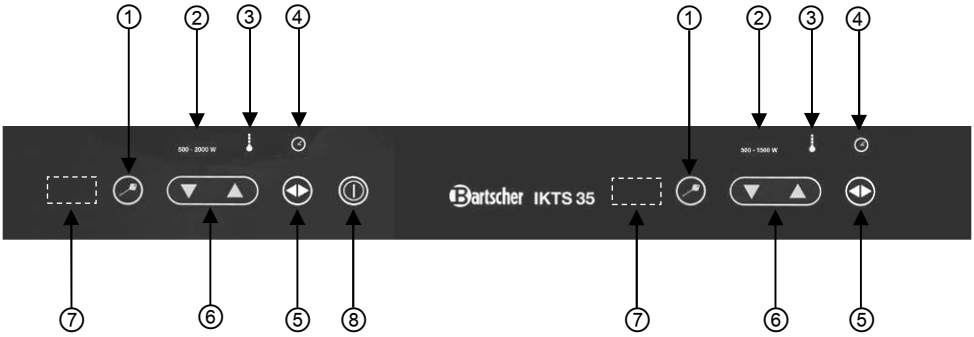
Use únicamente recipientes marcados como aptos para cocinas de inducción.

Si la cocina de inducción sufre demasiada desviación del recipiente magnético, se puede producir una disminución de potencia. Esto puede causar que deje de funcionar el dispositivo de seguridad de sobrecalentamiento. Por ello, no debe utilizar recipientes de aluminio, bronce o no metálicos.

6.3 Indicaciones de uso

- Antes de comenzar a utilizar el aparato debe limpiarlo de acuerdo a las indicaciones contenidas en el punto **7.2 “Limpieza”**.

Panel de control (para ambas placas)



① Botones de bloqueo

② Lámparas de control para ajuste de potencia **500 - 2000 W** / **500 - 1500 W**

③ Lámparas de control para ajuste de temperatura

④ Lámparas de control para ajuste de tiempo

⑤ Botones de selección ◀▶: para ajuste de potencia, temperatura o tiempo

⑥ Botones de selección ▼▲: de reducción o aumento de potencia, temperatura o tiempo

⑦ Indicadores digitales

⑧ Botón **ON / OFF** ⏻

Encendido del dispositivo

- Meter la clavija en un enchufe individual con toma de tierra. Se oirá una señal acústica.
- Apretar el botón **ON / OFF** ⏻.
  Parpadearán las lámparas de control de potencia y temperatura en la placa en cuestión. El dispositivo se encuentra ahora en modo de espera.
- Colocar los utensilios apropiados con la comida para cocinar centralmente sobre la placa seleccionada.

¡ATENCIÓN!

No colocar <u>nunca</u> un utensilio vacío sobre la placa.
El calentamiento de una olla o una sartén vacía activará la protección contra el sobrecalentamiento, se encenderá la señal acústica y el dispositivo se apagará.
En el indicador digital aparece el comunicado de error „E2“.
En tal caso retirar el utensilio de la placa, dejar enfriar el dispositivo unos minutos.
Después el dispositivo funcionará sin ningún problema.

Ajuste de potencia

- Apretar el botón ◀▶.
  La potencia configurada de **1500 W** (placa izquierda) o **1000 W** (placa derecha) aparecerá en la pantalla digital, a la izquierda junto al botón de bloqueo para la placa correspondiente, y el dispositivo se encenderá.

  Con ayuda de los botones de selección ▼ o ▲ se puede cambiar en cualquier momento la configuración en el margen **500 – 2000 W** o **500 – 1500 W**. La potencia seleccionada aparecerá en la pantalla digital junto a la placa correspondiente.

Ajuste de potencia

placa izquierda (500 - 2000 W)	**placa derecha (500 - 1500 W)**
500 W sincronizado	**(500 W sincronizado)**
800 W sincronizado	**(800 W sincronizado)**
1200 W	**(1000 W)**
1500 W	**(1200 W)**
1800 W	**(1300 W)**
2000 W	**(1500 W)**

¡INDICACIÓN!

Los datos arriba mencionados pueden diferir, dependen del tipo de utensilio de cocina.

Ajuste de temperatura

Si no puede trabajar con un margen de potencia dado, se puede cambiar con ayuda del botón ◀▶ en el modo de temperatura.
Aparecerá la temperatura preconfigurada **„240 °C“** (para ambas placas) y el dispositivo se encenderá.

(Niveles de temperatura: **60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 y 240 °C**)

Con ayuda de los botones de selección ▼ o ▲ se puede cambiar en cualquier momento la configuración en el margen **60 ℃ – 240 ℃** en intervalos cada 20 ℃. La temperatura seleccionada es mostrada en el indicador digital.
El dispositivo calienta la comida y la mantiene después constantemente a la temperatura configurada. La potencia es regulada automáticamente.

¡INDICACIÓN!
Si el dispositivo fue encendido sin un utensilio, o el utensilio fue retirado del dispositivo encendido, se volverá a oir la señal acústica, en el indicador digital aparecerá el comunicado de error „E0“ y el dispositivo se apagará después de 30 segundos aprox.

Ajuste de tiempo

Para configurar el tiempo de cocción apretar el botón ◀▶ hasta que la lámpara de control para ajuste de tiempo ⏲ se encienda.
En el indicador digital aparecerá la cifra **„0“** y la lámpara de control para ajuste de tiempo ⏲ se encenderá.

Con ayuda de los botones de selección ▼ o ▲ se puede seleccionar ahora el tiempo de funcionamiento de 1-5 minutos, y después en **intervalos de 5 minutos** (hasta un máximo de 180 minutos). La cuenta atrás se realizará en intervalos de un minuto, saltando el indicador digital después de unos segundos a la indicación anterior.

Después de transcurrir el tiempo, se oirá la señal acústica y el dispositivo pasará automáticamente al modo de espera.

¡INDICACIÓN!
Cuando está en funcionamiento se puede cambiar el tiempo en cualquier momento con ayuda de los botones de selección ▼ o ▲. Gracias a la función de memoria en el dispositivo, el ajuste del grado de potencia o el grado de temperatura permanece sin cambios.

Botones de bloqueo

El dispositivo está equipado con dos botones de bloqueo (para la placa correspondiente). Después de seleccionar el modo operativo se puede apretar estos botones (potencia o temperatura) para bloquear la función. Las lámparas de control sobre estos botones se encienden e indican que en este momento no se puede encender otros botones.

Para quitar el bloqueo hay que volver a apretar el botón de bloqueo durante 2 segundos hasta que la lámpara de control se vuelva a apagar.

Ahora se puede volver a encender todos los botones.

- Puede introducir en todo momento **cualquier cambio**. El dispositivo funcionará a partir de ahora con los últimos datos o configuraciones introducidos.
- Tenga cuidado de que el fondo de los utensilios de cocina no raye la superficie de las placas, aunque el rayado de la superficie no influye en las propiedades funcionales.

¡INDICACIÓN!

Si cuando está en funcionamiento quiere apagar <u>una</u> placa, apriete el botón ▼ de la placa correspondiente hasta que todos los ajustes se pongan a „0“ y las lámparas de control de los márgenes de potencia y temperatura parpadeen. La placa correspondiente se encuentra en modo de espera.

Para apagar todo el dispositivo apriete el botón ON/OFF ⏻.

- ¡Después de terminar de cocinar o calentar, saque la clavija de la toma de corriente **(no deje el utensilio)**!

7. Limpieza y conservación

7.1 Indicaciones de seguridad

- o Antes de limpiar el dispositivo o iniciar trabajos de reparación, hay que desconectar el dispositivo de la corriente al equipo y espere hasta que esté frío.
- o Se prohíbe usar detergentes cáusticos y evite que el agua penetre el dispositivo.
- o Para evitar choques eléctricos, **nunca** sumerja el dispositivo, el cable o la clavija en agua u otro líquido.

¡ATENCIÓN!

El dispositivo no está diseñado para ser enjuagado directamente bajo un chorro de agua. Por lo tanto se prohíbe usar chorros de agua bajo presión para limpiar el dispositivo.

7.2 Limpieza

- o Limpiar el dispositivo regularmente.
- o Para facilitar la limpieza de la placa de inducción hay que sacarla de la cavidad en el carro de servicio.
- o Lavar la superficie de cocción y la carcasa de la placa de inducción con un paño suave y húmedo y un producto de limpieza suave no abrasivo.
- o Retirar la suciedad y el polvo de los orificios de ventilación en la pared posterior del dispositivo, eventualmente limpiarlos (p.ej. con un pincel o un ventilador).

- o No utilizar **nunca** para limpiar productos que contengan gasolina ni diluyentes para no dañar la superficie del dispositivo.
- o Limpiar el carro servicio y la placa empotrable con un paño húmedo y suave y un producto de limpieza no abrasivo.
- o Emplear solo un paño suave y no utilizar **nunca** ningún tipo de productos de limpieza ásperos que puedan rayar la superficie.
- o Después de limpiarlo hay que utilizar un paño suave y seco para secar y pulir la superficie.

8. Fallos posibles

Comunicado de error	Causa	Solución
E0	• En la placa no hay ningún utensilio o el utensilio no es el apropiado.	• Colocar el utensilio apropiado para cocinar en la placa.
E1	• El dispositivo está demasiado caliente (a causa de p.ej. una ranura de ventilación obstruida).	• Limpiar la ranura de ventilación. Dejar enfriar el dispositivo unos minutos, después el dispositivo volverá a estar listo para trabajar. Si después de enfriarse el comunicado sigue en el indicador, contactar con el vendedor.
	• Partes dañadas (p.ej. el transistor)	• Contactar con el vendedor.
E2	• Se ha encendido el sobrecalentamiento, el dispositivo se apaga.	• Retirar el utensilio de la placa. Dejar enfriar el dispositivo unos minutos. Después el dispositivo volverá a estar listo para trabajar.
E3	• Breve sobretensión.	• Desenchufar el dispositivo de la toma de corriente (¡sacar la clavija!). Dejar enfriar el dispositivo unos minutos, después el dispositivo volverá a esta listo para trabajar.

9. Recuperación

Dispositivos antiguos

Tras finalizar el período de explotación, los dispositivos viejos hay que enviarlos para su recuperación conforme a los reglamentos vigentes de cada país. Recomendamos contactar con una empresa especializada en dicha rama o con el departamento de asuntos de recuperación de desechos de su municipio.

¡ADVERTENCIA!

Para evitar eventuales abusos, y sus riegos de peligro, antes de enviar el dispositivo para su recuperación, asegúrese de que ya no funciona. Para ello desconecte el dispositivo de la corriente y corte el cable de alimentación.

¡INDICACIÓN!

Durante la recuperación del dispositivo, siga al pie de la letra las leyes estatales o regionales.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120